

BAZTANGO UDALEKO BERDINTASUN BATZORDE IREKIA
COMISIÓN ABIERTA DE IGUALDAD DEL AYUNTAMIENTO DE BAZTAN

Data: 2013ko otsailaren 13a.	Fecha: 13 de febrero de 2013
Hasiera ordua: 17:30 Bukaera ordua: 19:30 Lekua: Baztango Udala	<i>Hora de inicio: 17:30</i> <i>Hora de finalización: 19:30</i> <i>Lugar: Ayuntamiento de Baztan</i>
Bertaratutakoak: Garbiñe Elizegi Narbarte (Alkatea), Maite Oteiza (BILDU), Hita Sagaseta, Ainara Gaztelu, Nora Salbotx eta Irune Gaston (Berdintasun Teknikaria). Bertaratuko ez dena: Karlos Beristain. Gai –zerrenda: 1. Aurreko Batzordeko aktaren onartzea (2013/01/23). 2. Martxoak 8 kanpainaren berri ematea 3. Kontrabandisten eskulturak 4. Bertze punturik	<i>Asistentes:</i> <i>Garbiñe Elizegi Narbarte (Alcaldesa),</i> <i>Maite Oteiza (BILDU), Hita Sagaseta,</i> <i>Ainara Gaztelu, Nora Salbotx e Irune</i> <i>Gaston (Técnica de Igualdad).</i> <i>No ha asistido:</i> <i>Karlos Beristain.</i> <i>Orden del día:</i> <i>1.- Aprobación del acta anterior</i> <i>(23/01/2013)</i> <i>2.- Dar cuenta de la campaña del 8 de</i> <i>marzo</i> <i>3.- Esculturas de contrabandistas</i> <i>4.- Varios</i>
<u>Lehendabiziko puntua:</u>	<i>Primer punto:</i>
Aurreko bileraren akta aho batez onartzen da.	<i>Se aprueba el acta de la anterior</i> <i>sesión por unanimidad.</i>
<u>Bigarren puntua:</u>	<i>Segundo punto:</i>
Martxoak 8ko kanpainaren irudia erakusten da. Baita ere mahai gainean ipintzen da beste udalekin adostutako manifestua eta baita ere ebazpena, udalean aurkeztuko dena. Eskuorrien eta kartelen banaketaz solasten da.	<i>Se presenta la imagen de la campaña</i> <i>del 8 de marzo.</i> <i>También se ponen sobre la mesa el</i> <i>manifiesto acordado con otros</i> <i>ayuntamientos, así como la resolución</i> <i>que se presentará en el ayuntamiento.</i> <i>Se habla sobre el reparto de los</i> <i>folletos y los carteles.</i>
<u>Hirugarren puntua:</u>	<i>Tercer punto:</i>
Kontrabandisten eskulturen inguruan orain arte gertatutakoa azaltzen da. Honen inguruan solasaldi eta iritzien elkartrukea ematen da. Behin iritzia azalduta denen artean testu bat adosten da, prentsa oharra izan dena. Erabakitakoa da prentsa oharra ohiko hedabideei igortzea, Berdintasun	<i>Se explica lo que ha pasado hasta</i> <i>ahora en relación a las esculturas de</i> <i>los contrabandistas.</i> <i>Se habla y se opina sobre el tema.</i> <i>Una vez planteadas las opiniones se</i> <i>acuerda entre todas las presentes un</i> <i>texto, que será la nota de prensa.</i> <i>Se decide que la nota de prensa se</i> <i>enviará a los medios habituales,</i>

Batzordeko desadostuna azalduz.	<i>explicando el desacuerdo de la Comisión de Igualdad.</i>
<u>Laugarren puntua:</u>	<u>Cuarto punto:</u>
<p>Berdintasun Teknikariak komentatzen du duela egun gutxi, Antsoainen emakume bat erahilda zutela eta genero indarkeria kasua ez dela aipatu dela. Nafarroan genero indarkeria kasuak ematen direnean horiek ikustaraztearen beharra azaltzen du teknikariak. Aurrerago gai hau berreskuratuko dugula adosten da, erabakiko da baita ere, nola egingen den hori.</p> <p>Autodefentsa ikastaroan emakume batek izena eman nahi zuen baina jaio berri den haurra bertara eraman beharko luke, horregatik ikastarotik kanpo geratu da, berdin egin zen ikastaroko lehen saioan (azaroan). Aipatzen da ea ez ote dagoen beste aukerarik. Honi buruz solasaldia egoten da. Pentsatu beharko da ea zaintza zerbitzurik behar ote den eta horrela bada, udaleko zein arlok bideratu behar duen hori.</p> <p>Elizondon edoskitze gelaren beharra ere aipatzen du batek. Talde batek eskaera egingen omen dio udalari gela bat uzteko, Arizkunenean izan zitekeen, batez ere neguan, emakumeak bere ume txikiekin hasar daitezten, bularra emateko. Honi buruz ere solasalditxo bat egoten da.</p> <p>Ikastaro baten berri ematen da, adosten da iristen den informazio interesgarria ikastetxeetara igortzea, osasun etxera edo interesa izaten ahal duten leku guztietara.</p>	<p><i>La Técnica de Igualdad comenta que hace pocos días una mujer ha sido asesinada en Antsoain y que el caso no se ha considerado violencia de género. También se comenta que sería importante dar a conocer los casos de violencia de género que ocurran en Navarra. Se acuerda que más adelante se tratará este tema y se decidirá cómo hacerlo.</i></p> <p><i>Una persona quería inscribirse en el curso de autodefensa pero como tendría que llevarse a su niña recién nacida, no va a poder asistir, tema que se decidió en la primera sesión del curso (noviembre). Se comenta si no habría otra opción. Se trata el tema. Habrá que pensar si falta un servicio de guardería/ludoteca y si es así, desde qué ámbito municipal habría que ponerlo en marcha.</i></p> <p><i>También una persona comenta la necesidad que ha visto un grupo de personas de un punto de lactancia en Elizondo. Van a solicitar al Ayuntamiento que ceda un espacio, que puede ser un espacio en Arizkunenea, para que sobre todo en invierno, mujeres y criaturas lactantes puedan acceder. Hay un pequeño diálogo también sobre esto.</i></p> <p><i>Se da cuenta de un nuevo curso del que ha sido informada la técnica. Se acuerda enviar la información interesante que nos llegue a centros escolares, centros sanitarios o a los demás sitios a los que pueda interesar.</i></p>

<p>Aipatzen da ere aktetan, agertzen denean "bertaratutakoak" ipintzea izena baina ez ze talde edo eragiletan aritzen diren. Pertsona bere izenean datorrelako eta ez talde baten izenean. Hemendik aitzin, horrela jasoko da aktetan.</p>	<p><i>También comenta una asistente que en las actas, donde aparece "asistentes" prefiere aparecer como persona individual y no como representante de una asociación. A partir de ahora, las actas se recogerán así.</i></p>
--	--

Elizondon, 2013ko otsailaren 13an.